LA MODA ELEGANTE

PERIÓDICO ESPECIAL DE SEÑORAS Y SEÑORITAS, INDISPENSABLE EN TODA CASA DE FAMILIA

MADRID 22 DE AGOSTO DE 1920 | AÑO LXXIX.—NÚM. 31 | ADMÓN: CALLE DE PRECIADOS, 46.

PARA PASEO

1. Traje de sarga de Escocia adornado con trencillas blancas y botones de nácar. Las guarniciones blancas alegran el azul obscuro de la tela. El mismo modelo resultará muy lindo hecho con sarga *beige* o gris ceniza.

Tela necesaria: 4,20 m. de 1,20 m. de ancho; 1 m. de lienzo de seda para la parte alta del vestido interior.

2. Traje sastre, de *shantung*. Se adorna con cintas de color más obscuro que el de la tela. Hecho este vestido en gabardina azul obscuro, rayado con cintas negras enceradas, resultará muy elegante: el cierre original de la chaqueta recuerda la disposición de los bolsillos; chaleco de piel blanca, de piqué o de *organdí*.

Tela necesaria: 7,50 m. a 8 m. de 0,70 m. de ancho.

3. Traje de tafetán plisado y de tafetán bordado. Una falda plisada con pequeños pliegues tendidos o con pliegues gofrados, y un casaquín de tafetán bordado, componen este elegante vestido.

Tela necesaria: 4 m. de tafetán liso; 1,75 m. de tafetán bordado.

4. Traje de fular estampado, adornado con cintas. El modelo es de color azul obscuro, guarnecido con cintas al color.

Tela necesaria: 4,25 m. de fular de 1 m. de ancho; 1,80 m. de lienzo de seda de 0,70 m. de ancho, para el vestido interior.

© Biblioteca Nacional de España

Trajes para muchachitas de 10 a 12 años.

1. Traje de linón color rosa. Delantero del cuerpo prolongado por debajo de la cintura, alrededor de la espalda. La sobrefalda, de la misma tela, está recortada y redondeada igual que las mangas, con un bordado en seda.

2. Traje de vuela blanca con flores bordadas. Volantitos de la misma tela adornan la falda y mangas.

3. Traje de linón azul eléctrico con bordado de flores. El cuerpo, japonés, y la falda, con volantes.

4. Traje de *shantung* rosa adornado con bordado de *soutache* tono sobre tono.

5. Traje sastre con gabardina. Los costados de la falda, cuello, puños y adorno de la levita, de lana blanca con *soutache*.

© Biblioteca Nacional de España

ELEGANTE Y FINA ROPA BLANCA

1. Camisa de noche, en linón rosa pálido, adornada con entredoses.

2. Camisa de crespón de China, blanco, adornada con volantitos y bordados al *plumetis*.

3. Camisa de batista color rosa, adornada con pliegues pequeños en la espalda y delantero. Bordado y cintas de seda al color. (Patrón cortado, figuras 33 a 36 de la *Hoja-Suplemento*.)

4. Pijama de seda lavable, color azul, adornado con tiras fantasía estampadas. (Patrón cortado, figuras 59 a 66 de la *Hoja-Suplemento*.)

5. Camisa combinación en muselina de seda color rosa pálido, adornada con encajes blancos.

© Biblioteca Nacional de España

XXX

Conociendo en parte los hechos, o, al menos, creyendo conocerlos, no me asombró la suposición emitida por Ward.

No fué de esta opinión Kaën, que gritó impetuosamente:

—¡Mi querido señor, eso es imposible!...

Ante la vehemencia de mi colega, el *detective* se concretó a sonreír.

—¡Venga usted conmigo, y se lo demostraré!—prosiguió Kaën, avanzando hacia la habitación donde se encontraba el tragaluz.

Le seguimos.

—¡Examine usted el candado!—continuó con acento de triunfo—: estaba tan mohoso que necesité bañarlo en aceite para poder abrir el ventanal cuando saqué el gato al tejado... Además, las telas de araña cubrían completamente el cerco del cristal... ¿Qué tiene usted que replicar a esto, señor Ward?...

—¡Nada!—contestó el *detective*.

—¡Ah! ¡Ah!—repuso Kaën victoriosamente—. ¡Bien sabía yo que convencería a usted!...

—Pero si no me ha convencido absolutamente de nada...—murmuró fríamente el célebre policía—. Dije a usted que el cadáver había pasado por esa abertura, y se lo repito, pudiendo hasta asegurarle que lo transportó un hombre corpulento y muy musculoso... No lo dude usted: alguien ha abierto esa ventana...

Y, consultando nerviosamente su reloj, prosiguió:

—Entre esos tres vecinos ricos, que fuman cigarros caros, y cuyos nombres ha citado usted, ¿se encuentra alguno de complexión atlética y fuerte musculatura?

—No—contestó Kaën—, y los conozco perfectamente.

—En ese caso—repuso Ward, sin desconcertarse por aquella contrariedad—, buscaremos más lejos.

Y, encarándose conmigo, interrogó:

—¿No conoce usted algún hombre que reúna esas condiciones?

Hice un gesto negativo, censurándome interiormente por aquella casi mentira. Ward había adivinado la verdad; pero se equivocaba acerca del sexo de la persona en cuestión.

—No comprendo por qué se aferra usted a esa idea—insinuó Kaën.

—Porque—contestó el *detective*—cuando subí al tejado para examinar el gato, me detuve en los últimos peldaños de la escalera, encajada como cuadro en el marco de la ventana, advirtiendo que una persona de musculatura nada vulgar se había detenido en el mismo lugar.

—¿Cómo advirtió usted eso?

—Porque, no solamente había sido arrancada la vidriera, sino también el cerco que la sujetaba al techo... Esto solamente pudo hacerlo una persona de fuerza hercúlea...

—Acaso hayan sido dos...

—¡No hay sitio más que para una!... Además, he comprobado que el autor de la hazaña colocó de nuevo la vidriera exactamente en el mismo lugar que ocupaba antes... Me llamaron la atención dos clavos que sobresalían de la madera, recientemente arrancada, y que no habían entrado en sus dos antiguos agujeros... Este detalle hasta me reveló la hora en que fué depositado el cadáver...

—¡La hora!—interrumpió Kaën, estupefacto—. ¡Es usted verdaderamente diabólico!...

—¡Era de noche!...—replicó Ward—. La persona que vino aquí era muy prudente, y quería, ante todo, disimular, o más bien borrar sus huellas. Si hubiera sido de día y hubiese visto cla-

1. Traje de vuela cuadriculada y de vuela lisa. Esta bonita disposición permite rejuvenecer un vestido-camisa hecho el año último.

Tela necesaria: 3 m. de vuela estampada; 2,40 metros de vuela lisa; 0,75 m. de *organdí*.

2. Traje elegante, para señorita y señora joven. De *organdí*, tul, crespón *Georgette*, vuela de algodón blanco u obscuro, y el drapeado del cuerpo armonizando con estos colores, en tafetán de matices francos, azul aciano, rosa vivo; no debe emplearse el tafetán con raso, porque no se conseguiría la misma caída; el cuerpo, cruzado en el delantero y espalda, prolongado por dobles lazadas a los lados, se hace con tafetán o con una cinta ancha; el bordado que tienen los volantes cambia según las telas que adorna, bordándose a la inglesa el *organdí* o la vuela de algodón, a punto de nudo el tul y el crespón *Georgette*, a menos que se prefieran los calados a punto turco o ejecutados a máquina. Un ribete, casi siempre hecho con tres dobleces de tela, termina los volantes, que se colocan sobre un vivo de la misma tela, a fin de que el conjunto resulte muy ligero; es preciso llevar un vestido interior de lienzo de seda tupido, para evitar toda transparencia.

Tela necesaria: 4,40 m. de tul de 1,20 m. de ancho para los volantes y el forro; 5,30 m. de tafetán de 0,50 m. de ancho.

3. Traje de fular estampado; pechero, de *organdí*. Este lindo vestido, para verano, podría copiarse en percal.

Tela necesaria: 3,75 m. de 1 m. de ancho.

© Biblioteca Nacional de España

La Moda Elegante

CUBIERTA

Peinados, sombreros y detalles para completar una *toilette*.—Puertas y huecos.—Traje para niña de 6 a 8 años.—Traje de verano, para señora joven.

HOJA DE LABORES

Almohadón de verano y dibujo a tamaño de ejecución.—Galón bordado sobre *étamine* para adorno de traje.—Bolsa de labor y dibujo a tamaño de ejecución.—Conjunto y cuarta parte, a tamaño de ejecución, de centro de mesa bordado a la inglesa, con incrustaciones de encaje de Venecia.—Bordado para adorno de almohadón.—Enlace bordado al *plumetis* y al realce.—Dibujo, a tamaño de ejecución, de una esquina de toalla.—Esquinas bordadas al *plumetis*, para ropa blanca.

FIGURÍN ILUMINADO

Traje de crespón China.

EL ESPECTRO DE YAGO

Novela encuadernable.

HOJA DE PATRONES

De tamaño natural.

TEXTO

Revista parisiense.—Titi.—Cosas raras.—Explicación del figurín iluminado.—Un detective sagaz (continuación), novela.—Correspondencia particular.

BIBLIOTECA NACIONAL

FIGURÍN ILUMINADO

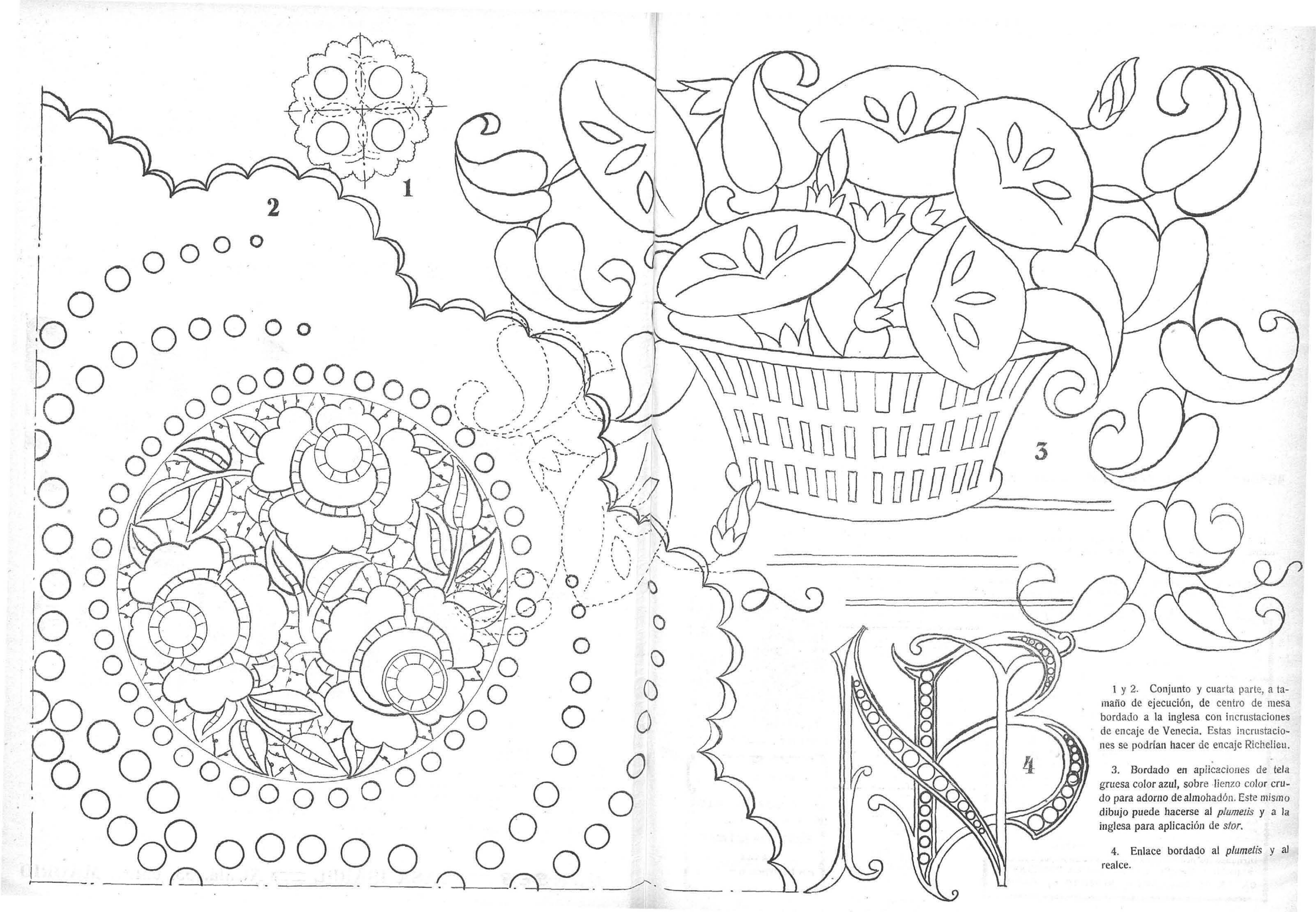
TRAJE DE CRESPÓN CHINA

(Véase la explicación en la página 76 del presente número.)

© Biblioteca Nacional de España

Traje para niña de 6 a 8 años. Este elegantísimo modelo es de tafetán gris plata, adornado con tres hileras de «ruches» de cinta de terciopelo del mismo color. La cinta delgada y flexible, hace que el adorno no resulte pesado a la vista. El traje de verano de la señora joven que acompaña a la niña, está hecho con vuela de algodón blanco, bordado en color barro cocido y guarnecido con bucles de cinta de este color.

© Biblioteca Nacional de España



1 y 2. Conjunto y cuarta parte, a tamaño de ejecución, de centro de mesa bordado a la inglesa con incrustaciones de encaje de Venecia. Estas incrustaciones se podrían hacer de encaje Richelieu.

3. Bordado en aplicaciones de tela gruesa color azul, sobre lienzo color crudo para adorno de almohadón. Este mismo dibujo puede hacerse al *plumetis* y a la inglesa para aplicación de *stor*.

4. Enlace bordado al *plumetis* y al realce.

© Biblioteca Nacional de España

MODELOS DE FINA ROPA BLANCA

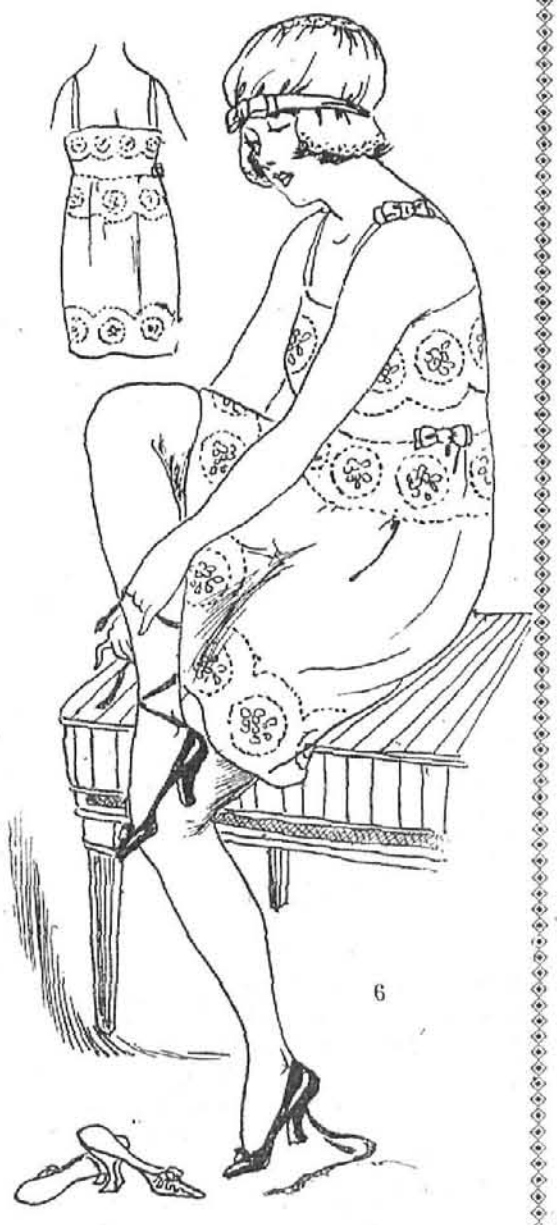
1

2

3

4

5



6

1. Camisa de noche, de vuela Tokío con tira de encaje en el cuerpo y mangas.

2. Camisa de noche, de batista blanca bordeada de encaje fino.

3. Delicioso salto de cama de seda color rosa. Cuello y puños, de organdí blanco con incrustaciones.

4. Combinación de crespón de China color rosa. Cuello y falda, adornados con encaje: cintura de rositas y cinta color cereza; los tirantes que sostiene la combinación por los hombros son de la misma cinta. Gorrita haciendo juego.

5. Encantador *deshabillé* de seda rosa claro con motivos bordados tono sobre tono y adornado con pluma de cisne.

6. Combinación de seda blanca bordada a mano. Los tirantes son de cinta de seda color azul cielo.

© Biblioteca Nacional de España

TRAJES DE DIFERENTES PARA NIÑAS EDADES

1. Traje para niña de 6 a 8 años. Una antigua falda en forma, vuelta de manera que la parte inferior sea puesta en la superior y ligeramente modificada en las costuras de los lados, permitirá hacer este vestido, que dibuja en los costados amplios *embudos*, sirviendo como bolsillos.

Tela necesaria: 2,25 m. de 1,30 m. de ancho.

2. Delantal para niña de 6 años. Puede hacerse en la tela y color que se desee este sencillo modelo de muy fácil ejecución.

Tela necesaria: 1,50 m. de 0,80 cms. de ancho.

3. Para niña de 8 a 12 años. Este bonito traje puede combinarse en tela lisa, guarnecido con tela bordada o tela rayada con pespuntes. El modelo se presta para el arreglo de vestidos antiguos que se hayan quedado cortos.

Tela necesaria: Para niña de 10 a 12 años: 1,20 metros de tela lisa de 1 m. de ancho; para el adorno: 1,20 m. de tela fantasía.

4. Delantal para niña de 8 a 12 años. Este modelo, de forma *kimono*, es fácil de copiar; los bolsillos cucuruchos, que le dan cierta originalidad, pueden reemplazarse por los redondeados, que son más clásicos.

Tela necesaria: En la de 80 cms. se cuenta dos veces la altura del delantal, más 30 cms.

5. Traje para niña de 10 a 12 años. Este lindo modelo, en el que podrían suprimirse las conchas del lado, es de *foulaine*, color arena, festoneado por un ribete de *kasha* verde hoja; la espalda viene a aplicarse en puntas en el delantero, y el cuerpo cierra en los hombros bajo el cuello.

6. Traje abrigo para niña de 10 a 14 años. Es de algodón azul gendarme; cuello y bocamangas de lienzo *éponge* del mismo matiz; hileras de puntos ligados negros.

7. Traje de *shantung* verde sauce, para señorita de 15 años. Este sencillo y lindo traje va adornado con *grébiches* de seda negra y amarillo limón; botones de *shantung*, cinturón barnizado, negro. El modelo puede ser copiado también en lienzo *éponge*, natina de algodón y en algunos lienzos escoceses de colores prácticos (azul marino con rayas verdes, negras y blancas).

8 y 9. Para niña de 10 años. Traje de *bourrette* de seda azul viejo; cinturón trenzado de la misma tela; pequeños ribetes de lienzo encerado negro. Debe notarse la gentil manera con que esté preparado este vestido: delante, cae recto, bajo la cintura, mientras que en la espalda se ahueca, abluzándose más arriba; esto da al vestido una silueta nueva y graciosa. Nada de mangas; el cuerpo, cortado amplíamente en los hombros, envuelve cómodamente la parte alta del brazo como una manga corta. Para mantener en el talle el afollado de la espalda, y para montar el paño plisado de la falda, es preciso, naturalmente, armar el vestido sobre un forro ligero.

10. Para jovencita de 15 años. Vestido de lienzo *éponge*; dibujos bordados a cadeneta en negro y blanco. Puede hacerse el traje de fular o de tusor.

11. Para niña de 10 años. Traje en lienzo cañamazo, blanco, guarnecido con lienzo color rosa; cuello de vuelta de algodón; sombrero de lienzo igual al del vestido.

12. Para muchachita de 14 años. Traje sastre de gabardina de algodón *beige*; chaleco y puños de lienzo liso, blanco. El cuello está cortado en el mismo pedazo que el chaleco.

13. Traje para jovencita de 14 años. Este lindo vestido es de lienzo gris ceniza; volantes bordeados de lienzo azul; cuello, chaleco y bocamangas, de *éponge* de algodón blanco.

© Biblioteca Nacional de España

TRAJES DE BAÑO

1. Este traje es en *jersey* de lana azul marino, combinado con el mismo tejido en un color amarillo verdoso. Boina-turbante en seda encerada azul marino.

2. En fina jerga negra combinada con jerga blanca bordada en lana color tango y negra.

3. En *jersey* de seda violeta y verde tila; la gorrita es también de este color, en seda encerada, y lleva detalles bordados en seda violeta, azul rey y ocre.

4. Este traje, muy adecuado para una muchachita o señora joven, es en fina jerga color cereza, bordado en lana azul obscuro; la gorrita puede ser en seda escocesa de tonos adecuados.

5. Este trajecito es en lana blanca y azul muy obscura, y lleva bordados azules y amarillos hechos con sedas lavables; las mangas desultan de una encantadora originalidad.

© Biblioteca Nacional de España

:: TRAJES DE NOCHE

1. Traje de noche de seda color claro. La falda está adornada con volantes y grupos de rosas igual que el cuerpo.

2. Vestido de tafetán color paja. Falda cubierta incluso la cola de encaje fino; en las caderas, ligeramente amplificadas, *línea de rosas de te.*

3. De *charmeuse* color rosa. Falda cubierta de una túnica de muselina tono sobre tono; rosas en la cintura.

4. Vestido de seda color encarnado, adornado de encajes en la parte alta de la falda y cintura con gran caída de terciopelo negro.

5. Muchas rosas adornan esta elegante *toilette* de tafetán color claro y que tiene cubierta la falda de tul bordado.

© Biblioteca Nacional de España

Para niños y niñas.

1

2

3

4

1. En tela de hilo azul *nattier*, adornado con un volante de batista blanca.

2. Sombrero en organdí blanco. La copa, hecha de cinco pedazos, y el ala formando hojas, rematando los bordes una vainica artificial cortada por el centro.

5

6

7

3. De panamá blanco con grandes rosas y espigas y tul azul formando volantes.

4. De tafetán rosa y organdí blanco. Las manguitas plisadas y sobre el delantero bordado en cadenetas azul marino.

5. En velo de seda color fresa bordado en cordones blancos; cuello de tul blanco, plisado.

6. De tela de hilo malva adornado con tela de la misma clase formando cuadros blancos y azul pálido.

7. En crepé *Georgette* amarillo con cintas azul turquesa; el cuellecito y las mangas, de tul blanco plisado.

© Biblioteca Nacional de España

LAS BLUSAS Y CHALECOS SON INSUSTITUÍBLE COMPLEMENTO DE LOS TRAJES DE SASTRE

1

2

3

1. Blusita-chaleco en tafetán azul viejo y *beige*, adornada con botones de cristal tallado.

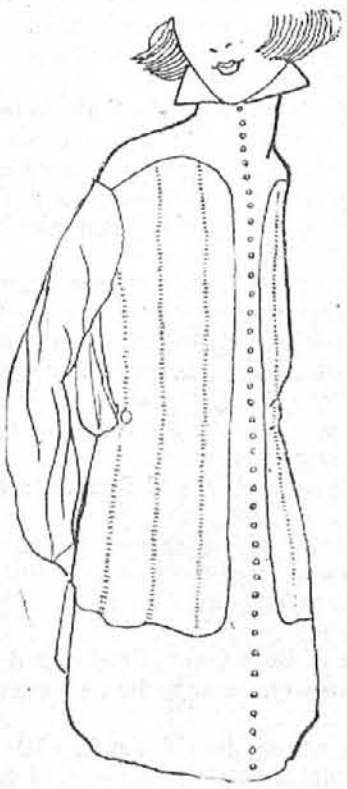
2. Blusa fantasía en crepé *Georgette*, adornada con el mismo crepé en pequeños pliegues y bieses de satín encerado. La rosa también va hecha en esta tela y guarnecida con hojas de batista imitando las naturales.

3. Blusa-chaleco en tul de seda marfil, adornada con pequeños volantitos y delantero plegados. Cinturón en un tono obscuro que armonice con el traje.

4. Blusa-chaleco en organdí grueso atenuado con calados a mano, adornada con redondos botoncitos fantasía de nácar blanco.

5. De jersey de seda amarillo ámbar, cuello azul obscuro y bordes en jersey a cuadros amarillos y azules.

6. El chaleco y su cuello son de etamina salmón con calados y bordados hechos a mano con seda lavable azul marino, botones adecuados y mangas y cuerpo en organdí salmón.



4

5

6

© Biblioteca Nacional de España

La moda de los plisados.

Los plisadores no se dan abasto. Se plisa, se plisa sin tregua ni descanso, y no puede atenderse al sinnúmero de pedidos. Es preciso aguardar turno para ser servida, y esperar a veces mucho tiempo. Si la dificultad no os desanima hasta el punto de sacrificar esta moda de los plisados, encantadora a no dudarlo, acogeréis con interés los croquis de esta página, inspirados en las más recientes novedades.

Ha aquí, por lo pronto, los cuellos plisados: son innumerables los vestidos cuyo escote se adorna con un plisado; plisado fino, de tul blanco, emergiendo del cuello recto de los trajes de sarga azul, y cuya corola transparente asciende a la nuca hasta las orejas y se inclina bajo la barbilla; cuello doble en forma de *ruche*, como el que representa el grabado, cubriendo, para salir, lo alto de un traje sin cuello; las opiniones sobre este asunto están muy divididas: si aun se ven trajes de vestir escotados, muchos también se cierran con un cuello, y éste, por cierto, muy alto, especialmente los "sastres" cuya chaqueta se abre como antiguamente, sobre una blusa de cuello alto, coronado por un ligero cuellecito de tul o de organdí, que resulta fresco, cómodo y correcto.

Bonitas *ruches* para cuello están hechas con cinta de tafetán o de faya plisada; dos plisados se yuxtaponen gradualmente para trazar la *ruche* que guarnece el cuello únicamente por detrás, hasta las orejas; una cinta de terciopelo oculta la unión de los dos plegados y se ata delante, como corbata, bajo la barbilla; el plisado de la parte inferior de la *ruche* se prolonga en los extremos que caen libres, en acordeón, como lo indica el segundo croquis. El interior de la *ruche* se adorna con un plisado de tul o de organdí blanco, excepto cuando la *ruche* es de cinta de tafetán blanco.

Las figuras 3, 4 y 7 ofrecen guarniciones plisadas encantadoras para vestidos de fular o de tafetán; los volantes elevados, puestos a los lados del cuerpo de talle largo, producen un efecto ya conocido. Mucho más nuevo y muy del gusto del día es el traje de la figura 8: el plisado que forma tablero delante se reduce detrás a un volante holgado y vistoso sobre la falda ahuecada, cuidadosamente hecha con paños pequeños, que dejan entrever el vestido interior, de seda azul China, en cuya parte inferior se sujetan.

Una feliz disposición completamente inédita de los plegados es la de la figura 6. El vestido está formado con grandes pétalos de tafetán, plisados, con el borde liso; para conseguir este efecto se procede de la siguiente manera: el contorno de cada pétalo está dibujado por un hilo embastado en un paño de la dimensión determinada; un segundo hilo limita en el interior del contorno la parte que ha de plisarse; el plisador pliega la parte que le ha sido reservada, y hace un calado a máquina siguiendo el hilo del contorno; el calado, una vez cortado, forma un piquillo al borde del pétalo, en el cual se estrechan los pliegues en lo alto para que tengan el ensanche necesario en la parte inferior.

Los pliegues en cresta (figura 4) son los más fáciles de acomodar en los vestidos de tafetán y de fular.

Por su originalidad, se destacan los plisados formando cucurucho del vestido de la figura 8, cuyo borde se vuelve en cresta; este adorno, hecho de tul, resulta ligero y gracioso.

La boga de los plisados da lugar a deliciosos adornos de mangas, así la manga en corola (figura 6), los pequeños afollados de la figura 8, los cuales están montados en el modelo en las sisas del vestido; en múltiples casos se sujetan en la parte inferior de las mangas cortas *kimono*, con lo que los plisados las prolongan hasta el codo. Se hacen estos plisados en tafetán o fular en los trajes de sarga, y también en esta clase de tela. Las mangas plisadas de mayor novedad, para trajes de sarga, están formadas por un largo plisado gofrado, que bordea una manga pequeña *kimono*. Si la manga es muy corta y el plisado no sobresale del codo, la manga resulta de agradables proporciones; por el contrario, si ésta desciende mucho más abajo del codo y el plisado llega al puño, el conjunto carece de gracia y soltura.

1. *Ruche para cuello.* De tul azul marino y tul blanco; collar de cinta de terciopelo.
2. *Ruche para cuello*, con los extremos plisados, de tafetán frambuesa en un traje azul marino.
3. Traje de fular, fondo blanco estampado de azul y rojo; volantes plisados a los lados; cuello de organdí blanco.
4. Traje de tafetán azul, con crestas plisadas; pechero con pliegues, de organdí.
5. Traje de *repseline*, gris ratón, con falda plisada, bordado de hojuelas de plata sobre *shantung* azul China.
6. Traje de tafetán negro con pétalos plisados.
7. Traje de tafetán azul marino; el volante plisado del cuerpo forma las mangas y bordea la espalda, pero no el delantero.
8. Traje de *shantung* blanco y de tul negro plisado; collar de azabache blanco y azabache negro.

© Biblioteca Nacional de España

PEINADOS Y SOMBREROS

1

5

2

3

4

6

8

7

1 y 2. Con los nuevos peinados, en los que se agrupa el cabello formando moño saliente, las peinetas vuelven a ser el adorno indispensable, pues lo mismo sirven de punto de apoyo (figura 1) en la que el moño descansa, que, clavada en éste, le sujeta a buena altura (figura 2).

3, 4 y 8. Varias siluetas de peinados nuevos.

5. Traje para noche, hecho de encaje de plata y tul, color rosa gladiolo; alto cinturón de raso, del mismo matiz rosado.

6. Sombrero con copa drapeada de cinta de tafetán azul, sobre el ala, del mismo color, hecha de pequeñas plumas sobrepuestas.

7. Sombrero de paja listada, negra; copa de tafetán negro, bordado en oro; colgante de seda negra.

© Biblioteca Nacional de España

De éponge color beige; falda con volantes sueltos, adornados con flores de color verde musgo.

© Biblioteca Nacional de España

Trajes para niñas.

1

2

3

4

5

6

7

PATRÓN CORTADO

8

1. Traje para niña de 10 años. Se confecciona este bonito modelo con sarga fina azul, verde o marrón, adornado con un sencillo bordado ejecutado con lana fina o algodón perlé.

2. Traje para niña de 6 años. Resultará muy lindo este modelo copiado en tul o en vuela de algodón.

Tela necesaria: 2,50 m. de doble ancho.

3. Traje de tafetán y de crespón *Georgette* para jovencita. En un traje *kimono* de tafetán se colocan bandas finamente plisadas de crespón *Georgette* del mismo tono, adornadas con una cinta de tafetán.

Tela necesaria: 3,25 m. de tafetán de 90 cms. de ancho; 2,20 metros de crespón *Georgette* de 1 m. de ancho.

4. Traje para niña de 8 años. El corte tan nuevo de este vestido, así como la graciosa disposición del cinturón, le dan un conjunto sencillo y elegante. Se ejecuta con natina de lana o de algodón color rosa; cuello y puños de organdí. Sombrero de *tagal picót* gris plata forrado de tafetán rosa, bordado con rafia azul y amarilla.

5. Blusa a la americana para niña de 6 años. Esta blusa, muy práctica, se hace de punto de lana o de hilo, crespón de lana o algodón; en lienzo blanco bordado en rojo resulta muy *chic* sobre una falda de sarga con listas rojas y blancas o una de sarga azul plisada. La falda se monta sobre un justillo de forro sin encajes. Nuestro modelo es de punto de lana gris ratón bordada en lana verde; falda de lanilla listada de verde y gris.

6. Para niña de 8 años. Traje de verano. De sarga color azul marino, pequeña guarnición de cinta de tafetán cereza; pespuntados de este color en el chaleco.

7. Abrigo de verano para niña de 6 años. De natina de lana, sin forrar, pero bordeado con trencilla encerada. Sombrero de la misma tela. Puede hacerse este ligero abrigo de lienzo *éponge* o de *shantung*, sin forro.

8. Traje de talle largo para niña de 6 a 10 años. Los vestidos largos de talle sólo sientan bien a las niñas altas y delgadas. El lindo modelo que representa el grabado es de tela drapeada verde césped y de terciopelo negro. Un sencillo bordado hecho a punto de cadeneta en algodón brillante o lana fina adorna el borde de la falda, mangas y cuello. Se puede combinar este vestido en rojo y negro, azul vivo y negro, arena y *mordoré*, etc.

9

10

11

9. Traje para niña de 4 a 5 años. La falda, de tafetán, crespón de China, lienzo liso o sarga flexible, se bordea con una guirnalda de rosas bordadas y un bies, también bordado, cuyo adorno se repite en el escote; lunarcitos bordados al *plumetis* en el cuerpo.

Tela necesaria: 1,40 m. de 1,30 metros de ancho; 2,10 m. de 80 cms. de ancho.

10. Traje para niña de 6 años. De tafetán azul claro con volantes bordeados con la misma tela; cuello y coronas bordadas con pequeñas rosas de color natural.

11. Traje para niña de 4 años. Un galón de fantasía o un ligero bordado adornan este bonito traje de mangas cortas, que puede hacerse de diversas clases de tela.

© Biblioteca Nacional de España

ELEGANTE ROPA INTERIOR

1. Camisón de linón blanco adornado de tul, encajes de Cluny y bordados en realce. La cinta pasada por un jaretón de tul es de fayetina rosa muy pálido.
2. Gorrita hecha en tul de seda marfil plegada, batista bordada en abierto y encajes Valenciennes, todo ello en el mismo color del tul. Cintas de seda malva.
3. Camisón adornado con bordado abierto y entredoses y bolichitos de Irlanda. Cintas de seda de un color muy pálido.
4. Camisón adornado por un canesú de encaje de Milán con incrustaciones de batista bordada, bordes y cintas de seda color azul viejo. El linón en que va confeccionado este camisón y el encaje y sus incrustaciones son de color habana.
5. Camisón, camisa y pantalón de crespón de seda marfil, con encajes Valenciennes y vainicas. El borde del pantalón, que forma festón, es de la misma clase de tela, de color rosa muerta, como las cintas que adornan el juego.
6. Camisón, camisa y pantalón en batista de hilo adornado con tul, encajes de Valenciennes y Cluny y cintas de fayetina rosa helio.

© Biblioteca Nacional de España

1. Abrigo de verano para niña de 8 a 10 años. Se hace de gabardina color rojo fuerte.

2. Abrigo de verano de sarga adornado con flecos cortados en la misma tela.

3. Traje de paseo para niña de 10 a 12 años. Se hace en tela obscura verde y azul: cuello, chal; bocamangas y cinturón hechos de tela lisa en uno de los colores del escocés.

4. Abrigo forma Imperio, hecho en *kasha*. Bolsillo, adorno de la manga y cuello, en charol o cabritilla de color.

5. Vestido para muchachita, hecho en esponja color claro. Cuerpo y túnica, adornados con rosas bordadas con rafia.

6. Traje para niña, en tafetán rosa, adornado con estrechos volantes plisados.

© Biblioteca Nacional de España